

## Zmluva č. 388/2013

o poskytovaní služieb a úhrade za poskytované služby Mestskou časťou  
Bratislava-Staré Mesto v Detských jasliach (ďalej len „DJ“)  
Čajkovského 2, 811 04 Bratislava  
(tel. č. 02/52498132, e-mail: jaslecajkovskeho1@gmail.com)

### Čl. I Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Mestská časť Bratislava-Staré Mesto  
Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava  
Konajúci prostredníctvom: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti  
IČO: 00 603 147  
DIČ: 2020804170  
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava  
Číslo účtu: 48332012/0200  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Objednávateľ:** Zákonný zástupca dieťaťa  
1. Meno a priezvisko: *Ľubica Voigt*  
Dátum narodenia:  
Bydlisko: *Záhrebská 5, Bratislava, 811 05*  
2. Meno a priezvisko: *Tomáš Voigt*  
Dátum narodenia:  
Bydlisko: *Záhrebská 5, Bratislava, 811 05*  
(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

### Čl. II Predmet zmluvy

- Predmetom zmluvy je odplatné poskytovanie služieb špecifikovaných v čl. III. bod 1 a v Prevádzkovom poriadku detských jasiel spojených s umiestnením dieťaťa: *Richarda Voigta*....., dátum nar. .... do DJ.
- Poskytovateľ poskytuje služby podľa tejto zmluvy v DJ na Čajkovského 2, Bratislava.

### Čl. III Práva a povinnosti poskytovateľa

- Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa čl. II, stravu, opatrovanie a výchovnú starostlivosť dieťaťu v čase od 6,30 hod. do 17,30 hod..

2. Poskytovateľ je povinný vystaviť objednávateľovi doklad na úhradu nákladov za služby 3 dni pred nasledujúcim kalendárnym mesiacom, za ktorý úhradu žiada.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať službu kvalifikovanými pracovníkmi.
4. Poskytovateľ má právo vyžadovať plnenie všetkých bodov Prevádzkového poriadku, ktorý ako Príloha č.1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ má právo určovať si zatvorenie DJ v čase letných a zimných prázdnin, o čom musí objednávateľa upovedomiť najmenej 10 dní vopred.

#### **Čl. IV**

##### **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ je povinný odovzdať pri nástupe dieťaťa do DJ riadne vyplnený evidenčný list dieťaťa potvrdený lekárom o jeho zdravotnom stave, dotazník a fotokópiu preukazu poistenca dieťaťa.
2. Objednávateľ je povinný uhradiť sumu určenú poskytovateľom vopred do posledného dňa v mesiaci, ktorý predchádza mesiacu za ktorý úhrada patrí. Objednávateľ je povinný predložiť doklad o zaplatení vedúcej DJ.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť 50% z mesačnej úhrady určenej na dieťa, ak nie je prítomné celý kalendárny mesiac (ani 1 deň) a chce si udržať miesto v detských jasliach.

#### **Čl. V**

##### **Spôsob určenia úhrady, výška úhrady, zúčtovanie úhrady**

1. Objednávateľ je povinný za poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy platiť poskytovateľovi úhradu vo výške podľa Určenia úhrad za služby poskytované v detských jasliach, ktorých zriaďovateľom je mestská časť Bratislava-Staré Mesto, ktoré ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zúčtovať úhradu za poskytnuté služby v príslušnom mesiaci so zálohovou platbou objednávateľa do 15 dní v nasledujúcom kalendárnom mesiaci, za ktorý sa služba poskytla.
3. V prípade preplatku vzniknutého zúčtovaním podľa bodu 2 zmluvy, poskytovateľ tento preplatok započíta na úhradu v nasledujúcom mesiaci.
4. V prípade ukončenia poskytovania služby poskytovateľ vráti objednávateľovi preplatok do 15 dní v mesiaci, v ktorom zúčtovanie vykonal.

#### **Čl. VI**

##### **Osobitné ustanovenie**

1. V súlade s § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov objednávateľ dáva Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a zariadeniu DJ súhlas so spracovaním osobných údajov na účely poskytnutia služieb spojených s umiestnením dieťaťa do DJ. Objednávateľ berie na vedomie, že údaje môžu spracúvať len overené osoby, ktoré sú povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z.z. a že spracované údaje budú archivované a likvidované v súlade s platnými právnymi predpismi.

## Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda účinnosť od nástupu dieťaťa do DJ, t.j. odo dňa .....
2. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Poskytovateľ má právo písomne odstúpiť od zmluvy:
  - a) v prípade, že objednávateľ neuhradí úhradu za poskytnuté služby podľa článku V za dobu dlhšiu ako 30 dní.
  - b) v prípade, ak sa stanú priestory, v ktorých sa služby poskytujú bez zavinenia poskytovateľa dlhodobou nespôsobilé na poskytovanie služieb.
4. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká doručením písomného oznámenia druhému účastníkovi.
5. Objednávateľ i poskytovateľ sú oprávnení túto zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. V prípade, že výpoveď dáva poskytovateľ, je výpovedná lehota 15 dní a začína plynúť odo dňa nasledujúceho po doručení výpovede objednávateľovi. V prípade, že výpoveď dáva objednávateľ, zmluva zaniká doručením výpovede poskytovateľovi.
6. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa považujú za doručené do troch dní od ich odoslania bez ohľadu na úspešnosť doručenia.
7. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné urobiť len písomnou formou – dodatkom, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch a každá zmluvná strana obdrží 1 rovnopis.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, zrozumiteľne, neuzatvárajú ju v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 16.9.2013

V Bratislave, dňa .....

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

Ing. Ján Kráľ  
zástupca starostky mestskej časti



Ľubica Voigt voigt  
meno a priezvisko

Tomáš Voigt Voigt  
meno a priezvisko

Prílohy

1/ Prevádzkový poriadok

2/ Určenia úhrad za služby poskytované v detských jaslach

# VNÚTORNÝ PREVÁDZKOVÝ PORIADOK DETSKÝCH JASLÍ na Čajkovského ul.č.2

## RODIČ JE POVINNÝ DODRŽIAVAŤ !

- 1./ Prevádzkovú dobu jaslí, ktorá je od 6.30 do 17.30 hod./do 12hod./ Pri opakovanom oneskorení je možné dieťa vylúčiť z jaslí.
- 2./ Nahlásiť neprítomnosť dieťaťa a jeho dôvod do 8.hod.rannej buď tel./mail
- 3./ Preukázať sa uhradením platby za poskytované služby v stanovenom termíne a to osobne alebo poslaním e-mail.správy s dátumom úhrady na poskytnutú e-mail.adresu vedúcej jaslí /zmluva/.
- 4./ Zákaz vstupu na jednotlivé oddelenia/herňa ,spálňa /v prítomnosti detí. mimo adaptačnej doby/.
- 5./ Zákaz fajčenia v budove, ako aj v celom areáli detských jaslí.
- 6./ Mat' v skrinkách detí dostatočné množstvo náhradného prádla,plienok,, utierok,,hyg.vreckoviek a potrebných vecí podľa individuálnych potrieb dieťaťa.
- 7./ Nahlásiť všetky zmeny bydliska,tel.čísiel aj mobil.tel.aj do zamestnania.
- 8./ Dbieť na hygienu v jasliach ,používať násuvky, skontrolovať po sebe zatvorenie vstupných vchod.dverí na jednotlivých odd.
- 9./ Priniesť lekárske potvrdenie od detsk.lekára v prípadoch, kedy dieťa ochorie na infekčné choroby,hnačky /salmonela/a v prípadoch, kedy bolo dieťa vylúčené pracovníčkou jaslí pre chorobu dieťaťa alebo podozrenie naň. Prípadne sa podrobiť výterom z nosa ,hrdla ,recta /dlhodobé soplíky /u detí u ktorých je podozrenie z prítomnosti niektorého z bacilov /moraxely,streptococov pneumoniae a iných /a tým zamedziť prenášaniu týchto bacilov z dieťaťa na dieťa.
- 10./Vyzdvihnúť si dieťa z jaslí v čo najkratšom čase po telefonickom oznámení pracovníčok jaslí rodičovi o chorobe jeho dieťaťa /zvracanie,teploty,horúčky, alergie a pod./

Marta Rojková,vedúca DJ Čajkovského 2





# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-STARÉ MESTO

## V Ý P I S

**z uznesení zo 4. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava  
- Staré Mesto v 6. volebnom období, konaného 14. júna 2011**

### **5. Návrh na určenie úhrad za služby v detských jasliach mestskej časti Bratislava – Staré Mesto**

**Uznesenie č. 44/2011**

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Staré Mesto

#### **A . z r u š u j e**

uznesenie miestneho zastupiteľstva č. 95/2008 zo dňa 16. septembra 2008, ktorým bola schválená výška úhrad za poskytnuté služby v detských jasliach mestskej časti Bratislava - Staré Mesto s účinnosťou od 1. októbra 2008;

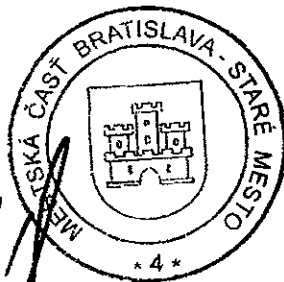
#### **B . s c h v a ľ u j e**

pre detské jasle, ktorých zriaďovateľom je mestská časť Bratislava – Staré Mesto (ďalej len „detské jasle“) s účinnosťou od 1. septembra 2011

1. **výšku úhrady** za služby poskytované v detských jasliach nasledovne:
  - a) v sume 340,– € na 1 dieťa mesačne v prípade celodenného pobytu,
  - b) v sume 238,– € na 1 dieťa mesačne v prípade poldenného pobytu,
  - c) v sume 2,– € na hodinu a dieťa v prípade jednorazového, resp. nepravidelného krátkodobého pobytu,
  - d) vo výške 50 % príslušnej mesačnej úhrady v prípade neprítomnosti dieťaťa celý kalendárny mesiac,
  - e) v prípade rodín s dvoma a viac deťmi, pre druhé dieťa vo výške 50 % z príslušnej mesačnej úhrady a pre každé ďalšie dieťa vo výške 25 % z príslušnej mesačnej sumy úhrady. Predmetná úprava sa nevzťahuje na rodiny, ktorým sa poskytuje sociálna služba podľa § 31 ods. 4 písm. c) zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov,
2. **poskytnutie finančného príspevku** pre rodiny s trvalým pobytom v mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, ktorým sú poskytované služby v detských jasliach:
  - a) vo výške 20 % z mesačnej sumy úhrady za služby poskytované v detských jasliach s príjmom nad 1,5 násobok súm životného minima a do 3. roku života dieťaťa, alebo

- b) vo výške 50 % z mesačnej sumy úhrady za služby poskytované v detských jasliach ak preukázaný príjem rodiny (spoločne posudzovaných osôb) nepresahuje 1,5 násobok súm životného minima podľa zákona č. 601/2003 Z. z. o životnom minime a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, alebo
- c) vo výške 50 % z mesačnej sumy úhrady za služby poskytované v detských jasliach ak dieťa dovŕšilo vek 3 rokov a rodičom zanikol nárok na výplatu príspevku na starostlivosť o dieťa podľa zákona č. 513/2010 Z. z. o rodičovskom príspevku.
3. výšku stravného za stravovanie dieťaťa v detských jasliach v sume 1,50 €/deň/dieťa a v sume 1,25 €/poldeň/dieťa. Suma stravného sa bude každoročne zvyšovať o 3 % od 1. 1. nasledujúceho roku.

Bratislava, 30.6.2011



PhDr. Tatiana ROŠOVÁ, v.r.  
starostka mestskej časti  
Bratislava – Staré Mesto

Overil: Mgr. Sven Šovčík  
prednosta miestneho úradu

Spracoval: Ing. Schmidtová